

# ATARI<sup>®</sup> 2600<sup>™</sup>

OWNER'S MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTION  
BEDIENUNGS-ANLEITUNG

MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
GEBRUIKSHANDBOEK

VIDEO COMPUTER SYSTEM<sup>™</sup>





English	1-8
---------	-----

Français	9-16
----------	------

Deutsch	17-24
---------	-------

Italiano	25-32
----------	-------

Español	33-40
---------	-------

Nederlands	41-48
------------	-------

# Uitpakken van het Spel

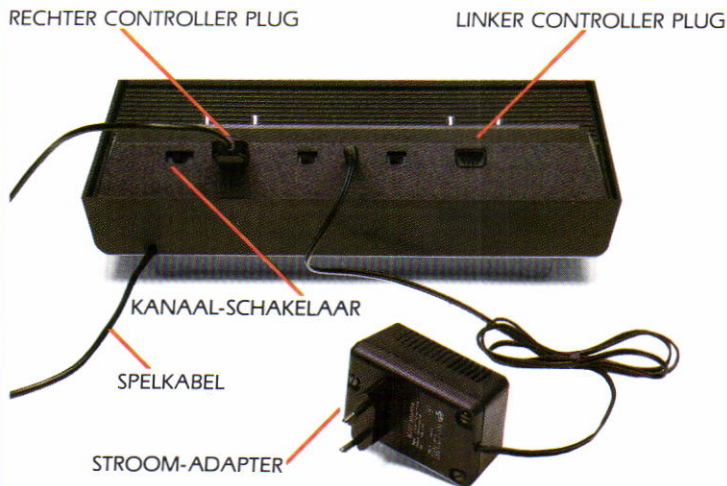
**N**adat het ATARI 2600™ Video Computer Systeem™ is uitgepakt, behoren de volgende delen aanwezig te zijn:

- 2600 Video-Computer-Systeem Console
- Twee stuurknuppels
- Wisselstroom-adapter
- Programma-cassette met instructies
- Documentatie pakket inclusief garantiekaart



# Aansluiten van de Console

**D**e console kan gemakkelijk op Uw televisie aangesloten worden. Koppel de antenne-kabel los van de televisie en sluit de spelkabel van Uw Video Computer Systeem aan de VHF antenne-ingang van Uw televisie toestel.



**Opmerking:** Indien Uw VHF antenne-ingang niet aansluitbaar is met de spelkabel van het Video Computer Systeem, dan heeft U waarschijnlijk een adapter nodig. Raadpleeg Uw handelaar.

## Stroom-Adapter

Sluit de stroom-adapter aan de achterkant van de console. Let daarbij op dat de aan/uit-schakelaar (**POWER**) van de console op 'Uit' (**OFF**) staat; steek dan de adapter in een passend stopcontact.

**Opmerking:** Verzekert uzelf ervan dat Uw stroom-adapter met Uw stroomvoorziening overeen komt. Raadpleeg Uw handelaar indien U niet zeker bent.

## Gebruik van de Commandoposten

Steek de kabels van de betreffende commandopost in de achterkant van Uw console. Voor de meeste spelen voor één speler, gebruikt U de linker uitgang (**LEFT CONTROLLER**). Zie voor verdere details het instructieboekje.

**Opmerking:** Sommige ATARI spelen worden met een andere commandopost gespeeld. Draai-regelaars, de ATARI kinder-commandopost (voor kinder-cassettes), en de VIDEO TOUCH PAD™ kunnen afzonderlijk verkregen worden.

## Kanaal-Schakelaar

(CHANNEL)

Het Video Computer-Systeem is fabrieksmatig voor een niet-uitzendende VHF-zender gemaakt. Schuif de kanaal-schakelaar (**CHANNEL**) van de console naar **3** en stel Uw televisie toestel in op kanaal **4**. Wanneer U storing verkrijgt op dit kanaal, schakel de console dan op **2**, en Uw televisie toestel op kanaal **3**.

## Omzetten van de Televisie naar het Normale Programma

Om naar het normale ontvang terug te keren dient U Uw televisie-antenne weer op Uw televisie toestel aan te sluiten. Let daarbij op dat Uw Video Computer Systeem uitgeschakelt is, en de stroom-adapter ontkoppeld is.

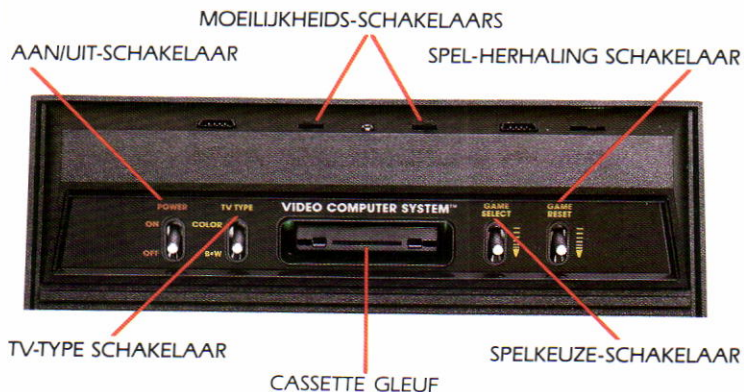
# Computerschakelaars

**S**chakel de **POWER**-schakelaar van de console uit (**OFF**) voordat een **ATARI** spelcassette ingestoken of verwijderd wordt. Dit om de elektronische onderdelen te beschermen en de levensduur van Uw **ATARI** spelcomputer te verlengen.

De cassette wordt met het etiket naar boven voorzichtig in de cassette gleuf geschoven. Overtuig uzelf ervan dat de cassette vast zit, maar **FORCEER HET NIET**. Schakel daarna de **POWER**-schakelaar naar **ON**.

**Belangrijk:** Indien geen speelveld verschijnt, schakel de stroomschakel uit en dan weer aan. Het is mogelijk dat U de cassette ingeschoven heeft terwijl de stroom-schakelaar aan stond.

De cassette wordt verwijderd door haar recht uit de gleuf te trekken.



## TV-Type Schakelaar

(TV TYPE)

Zet deze schakelaar op **COLOR**, wanneer U op een kleuren televisie speelt. Zet de schakelaar op **B/W** wanneer U op een zwart-wit toestel speelt.

## Fijnafstelling

Indien Uw televisie is voorzien van een automatische fijnafstelling, schakel deze dan uit en regel de beeldscherpte met de hand. Indien Uw kleurentelevisie alleen kleuren ontvangt wanneer de fijnafstelling in werking is, laat deze dan ingeschakeld staan.

## Spelkeuze-Schakelaar (GAME SELECT)

Bij de meeste spelen wordt de **GAME SELECT**-schakelaar gebruikt voor het kiezen van een bepaald spel of spelvariatie. Zie het ingesloten instructieboekje bij de cassette voor meer details.

## Game Reset Schakelaar (GAME RESET)

Bij de meeste spelen wordt door de **GAME RESET**-schakelaar over te halen of op de rode knop van Uw commandopost te drukken het spel gestart. Met de **GAME RESET**-schakelaar kan ook tijdens het spelverloop het spel opnieuw begonnen worden. Zie voor verdere details Uw spelhandleiding.

## Moeilijkheids-Schakelaars (DIFFICULTY)

De moeilijkheids-schakelaars worden meestal gebruikt om het spel uitdagender te maken voor de geoefende speler, of om de bekwaamheden van twee spelers in evenwicht te houden. Bij spelen voor twee spelers gebruikt de speler wiens commandopost op de linker uitgang aangesloten is de linker moeilijkheids-schakelaar; de speler wiens commandopost rechts aangesloten is, de rechter moeilijkheids-schakelaar.

In sommige spelen vervult de moeilijkheids-schakelaar andere functies. Zie de spelinstructies voor verdere details.

# Onderhoud

**U**w ATARI Video-Computer-Systeem behoort U jaren plezier te bezorgen. Om het apparaat in goede staat te houden, gelieve de volgende aanwijzingen op te volgen:

- Schakel altijd de stroom uit wanneer U een cassette insteekt op verwijderd.
- Het gebruik van een wisselstroom-adapter anders dan die ontworpen voor gebruik met Uw 2600 Video Computer Systeem, kan deze beschadigen.
- De console niet optillen aan de regelaars of draden.
- Geen vloristoffen over de console of cassettes morsen.
- Houd Uw console, regelaars en cassettes uit overmatige warme of vochtige omgevingen.
- Laat de console, regelaars en cassettes niet vallen.
- Als het apparaat niet in gebruik is, schakel dan de stroomschakelaar uit en haal de stroom-adapter uit het stopcontact.
- Maak de regelaars en de console met een weinig vochtige doek schoon.

Uw Video Computer Systeem is ontworpen om fosfor-sporen, of het achterblijven van het speelveld-beeld op Uw televisie scherm te voorkomen. Wij bevelen echter aan dat U de volgende voorzorgsmaatregelen in acht neemt:

- Dim de contrast-knop op Uw televisie toestel wanneer U speelt.
- Schakel het Video Computer Systeem uit wanneer U het niet gebruikt.

# Localisering van Storingen

**U** zult ontdekken dat de meeste problemen met Uw ATARI Video Computer Systeem snel en gemakkelijk opgelost kunnen worden. Mocht U problemen hebben, ga dan de volgende lijst na voor mogelijke oorzaken en oplossingen.

---

## VERSCIJNSEL

## WAARSCHEIJNLIJKE OORZAAK EN OPLOSSING

---

Geen speelveld, of wit-grijs beeld.

Stroomschakelaar niet aan.

Cassette ingestoken terwijl de stroomschakelaar aan stond. Schakel de POWER-schakelaar uit en daarna weer aan.

Antenne-kabel of adapter zijn niet goed aangesloten. Ga alle verbindingen na.

Storing op Uw televisie-kanaal. Ga Uw kanaal keuze na op zowel de televisie als de console (zie pagina 43).

---

Speelveld onscherp en instabiel.

TV TYPE-schakelaar in verkeerde stand. Verzeker Uzelf ervan dat deze op **COLOR** staat voor een kleuren televisie, en op **B/W** voor een zwart-wit televisie.

Storing op Uw televisie-kanaal. Ga Uw kanaalkeuze na op zowel de televisie als de console (zie pagina 43).

## VERSCIJNSEL


## WAARSCHIJNLIJKE OORZAAK EN OPLOSSING

	Antenne-kabel niet goed aangesloten op de achterkant van Uw televisie toestel.
Regelaars werken niet goed.	Ga in Uw instructie-boekje na of U de juiste regelaars en controle-stekker gebruikt voor dit spel.
Geen geluid.	Stel de geluidsterkte van Uw televisie af. Het spel-geluid komt uit de televisie-luidspreker.
Geen televisie programma.	Sluit Uw televisie antenne-kabel opnieuw aan.

Mocht niets van het bovenstaande helpen, neem dan contact op met uw ATARI handelaar.

ATARI, INC., International Division  
1312 Crossman Ave. P.O. Box 61657  
Sunnyvale, CA 94086, U.S.A.



A Warner Communications Company 

© 1982 ATARI, INC. ALL RIGHTS RESERVED  
C020268 REV. 2  
Printed in the Republic of Ireland